

Харис Ренат

Бакинский рабочий  
г. Баку

12 MAR 1983

## НАШЕЙ ДРУЖБЕ КРЕПНУТЬ

Ренат Харис — поэт Татарии, главный редактор литературного журнала «Казан утлары» («Огни Казани»), лауреат Государственной премии Татарской АССР имени М. Джалиля, заслуженный деятель искусств. Его перу принадлежит большое число стихотворений, поэм, текстов ораторий, кантат, песен и романсов татарских композиторов. «Новый день», «Белое полотенце», «Это», «Задумчивый дубок», «Войди в дом мой» — так называются сборники его многочисленных произведений, вышедших в свет.

Ренат Харис принимал участие в мероприятиях, связанных с 60-летием журнала «Азербайджан». Он рассказал корреспонденту «Бакинского рабочего»:

В Баку на юбилей журнала «Азербайджан» съехалось немало литераторов, редакторов журналов не только поздравить коллег, соратников по трудной и прекрасной нашей работе. Мы, большой и дружной многонациональной семьей собравшись вместе, словно сверяли литературные часы, намечали новые планы.

Глубоки и многогранны связи Азербайджана и Татарии. Еще в давние дореволюционные годы труппа основоположника татарского театра Г.

Кариева встретила в Тбилиси с труппой выдающегося азербайджанского артиста и режиссера Г. Араблинского. Объединившись, они полгода показывали спектакль «Надиршах» Н. Нариманова.

Много лет спустя на митинге, посвященном открытию мемориального музея-квартиры Героя Советского Союза, лауреата Ленинской премии поэта Мусы Джалиля, приводились слова замечательного азербайджанского поэта Самеда Вургуну: «Мир и мировая литература знают много поэ-

тов, обессмертивших свои имена. Но таких, как поэт Муса Джалиль, увековечивших свое имя бессмертными творениями и смертью, которая сама является подвигом, не так уж много. Вот они: великий Байрон, славный поэт Венгрии Петефи, герой Юлиус Фучик и, наконец, Муса Джалль».

В центре Казани есть улица Наримана Нариманова. В Музее театра имени Качалова находятся макеты спектаклей, поставленных работающим здесь режиссером Энвером Байбутовым. В театре имени Г. Камала идет спектакль «Лето в городе» по пьесе Анара, здесь же с успехом шел спектакль «Айдын» Джафара Джабарлы, поставленный режиссером Агакиши Кязимовым.

Я и сам, полный глубокого уважения к азербайджанской культуре, старался раскрыть ее богатства перед нашими читателями. Я стремился донести до татарских читателей глубо-

кую философскую мысль и энергию стиха Расула Рза, любимого моего поэта. С огромным чувством радости прикасался к творчеству Бахтияра Вагабзаде, отрывки из его поэм в моем переводе публиковались на страницах газет нашей автономной республики. С большим удовлетворением работал над переводами поэтических творений Мамеда Араза. И рад, что наши читатели горячо восприняли его произведения, звучащие на их родном языке.

Нынешний, второй приезд в Баку дал мне возможность еще лучше узнать литературный мир Азербайджана, открыть для себя еще несколько интересных имен, среди которых Акрам Айлисли. За перевод его повести «Над Курой, в теплых лесах» возьмется один из лучших наших специалистов.

Процесс «освоения» культуры Азербайджана в Татарии продолжается. Дружба не знает границ...

182